

سُورَةُ الْمَدَّثَرِ

رقم الآية	الكلمات	سورة المدثر	Le revetu d'un manteau	The mantled one
1	﴿الْمَدَّثَرِ﴾	الملثف يشابه (عباءته)	Lerevetu d'un manteau	The wrapped up (in a mantle)
3	﴿وَرَبِّكَ مَكِّيذٍ﴾	وربك عظم	Glorifie votre Seigneur	Magnify your Lord
5	﴿وَالرَّجَزَ قَاهِجٍ﴾	واترك المعاصي	Fuis la souillure, «les péchés»	Shun all abomination
6	﴿وَلَا تَنْتَنٍ﴾	ولأ تعبر وتذكر ما أعطيت (ابتغاء أخذ العوض)	Ne rappelle pas «pour contrepartie»	Not repeat what you give to receive compensation
8	﴿فَإِذَا نُفِثَ فِي الْقُبُورِ﴾	إذا نفث نفخة البعث	Quand sera soufflé dans la trompette, «Résurrection»	When the trumpet sounded (Resurrection)
9	﴿يَوْمَ عَسِيرٍ﴾	يوم المصيبة	Un jour difficile	Day of distress
12	﴿مَالًا مَمْدُودًا﴾	أموالاً لا تنقطع وفرتها	Une vaste fortune	Resources in abundance
13	﴿وَيَنِينَ شُهُودًا﴾	وأبناء حاضرين إلى جانبه	Des enfants toujours en son compagnie	Sons in his side
14	﴿وَمَهَّدْتُ لَهُ تَهِيدًا﴾	وسنطت له الجاء والمال	J'ai préparé pour lui tous les préparatifs confortables	I gave him dignity and comfortable life
16	﴿عَبِيدًا﴾	متمرداً معاصياً	S'opposant obstinement	Refractory
17	﴿سَأُزَيِّقُهُ مِصْرَدًا﴾	سأعذبه وأبليه بشئ المصائب	Je l'éprouverai par divers malheurs	I will afflict him with a mount of calamities
18	﴿فَكَرَّ وَكَدَّرَ﴾	فكر وخطط لما يريد	Il a pensé, il a supputé	He thought and plotted

رقم الآية	الكلمات	سورة المذثر	Le revetu d'un manteau	The mantled one
20 - 19	﴿قِيلَ﴾	لُعِنَ	Il est maudit	Woe to him
21	﴿نَظَرَ﴾	نَاطِلٌ	Il regarda	He mediated
22	﴿عَبَسَ﴾	فَطَلَبَ وَجْهَهُ	Il renfroga	He frowned
22	﴿وَبَسَّ﴾	وَقَطَّهَتْ الْكَرَاهِيَّةُ عَلَى وَجْهِهِ	La haine sur le visage	He scowled
24	﴿يُؤْتَرُ﴾	يُرَوَّى عَنْ الْقَدِيمِ	Transmise des anciens	Derived from old
26	﴿سَأَتِيلُهُ مَقَرَّ﴾	سَأَذِيلُهُ جَهَنَّمَ	Je le vouerai à la fournaise	I will cast him into hell fire
29	﴿وَأَمَّا لِلنَّارِ﴾	تُسَوِّدُ الْجُلُودَ وَتَحْرِقُهَا	Elle noircit la peau et la «calcine»	Darkening the color of mankind
33	﴿أَذْبَرُ﴾	وَلَّى وَدَقَبَ	Elle se retira	It retreated
34	﴿أَشْفَرُ﴾	أَضَاءَ وَانْكَشَفَ	Elle se dévoila	It shines forth
35	﴿لِإِحْدَى الْكُبَرِ﴾	لِإِحْدَى الدَّرَاهِي الْعَظِيمَةِ	L'un des plus grands des événements	One of the mighty portents
38	﴿بِمَا كَتَبَتْ رَبِّنَا﴾	مَسْئُولَةٌ عَنْ أَعْمَالِهَا	Elle est l'otage de ses actes, «responsable»	In pledge for its deeds
42	﴿بِمَا نَكَاكُمْ﴾	مَا الَّذِي أَذْخَلَكُمْ	Qui vous a acheminés	What led you
45	﴿كُنَّا نَقُولُ﴾	كُنَّا نَكْجَادِبُ الْإِبَاطِيلَ	Nous nous plongeons dans des futilités	We used to talk vanities
46	﴿نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ﴾	نَجْحَدُ وَنُنْكِرُ يَوْمَ الْجَزَاءِ	Nous traitions de mensonge le jour du jugement dernier	We used to deny the day of judgment
47	﴿الْبَيِّنِ﴾	الْمُؤَكَّدُ (الموت)	L'évidence, «la mort»	That is certain (death)
50	﴿حُمْرُ سُتَيْمِرٍ﴾	حُمْرٌ وَخَشْيَةٌ نَافِرَةٌ	Des zèbres effarouchés	affrighted donkeys
51	﴿مَسْرُومٍ﴾	أَسَدٌ (أو الصياد)	Un lion ou chasseur	A lion (or hunter)
56	﴿أَمَلُ الْتَقْوَى﴾	رَبُّ التَّقْوَى	Seigneur de la piété	Lord of righteousness